



## Always On The Way | 酸甜苦辣咸

李丽

重庆西讯翻译有限公司  
翻译主管  
361970848@qq.com

# 在成长中远行

“神秘”是一种驱动力，因此无知者总会对自己不了解的领域充满渴望，而我与英语的缘分也源于对它的神往。我的英语启蒙始于初中，如今细细想来，从一开始的ABC到如今就职专业翻译公司，有激昂、迷失、否定、追逐，但唯一不变的是“喜欢”。

## 不明觉厉

初中时，在一本杂志上看到了一篇关于“同声传译”的文章，这是我第一次对“翻译”有了认识。当时的想法很简单：“哇，这些人好牛逼！不仅语言顺溜，还通晓各行各业，太令人钦佩了。”但是那个时候根本不知道“翻译”具体是什么。也正是因为这一份神往，让我一直很努力地学习英语。高考时，志愿也报考了英语翻译专业。当时有很多同学问我“你就那么喜欢英语吗？”我的答案是：是的。

大学毕业后，第一份工作是培训学校英语教师，很累，但却很充实。不仅仅是小朋友的天真与纯美，更是感慨他们被燃起的那份对英语的热爱。那个时候最开心的事情就是看到他们积极上课、快乐游戏。但是，总觉得与自己想要的有所背离，因为“喜欢”不能轻易放弃。

## 趣之所至

这个时候我毅然选择了正式加入翻译公司，原因只有一个——“喜欢”。从最初的身份证、驾照到大型稿件，每一份我都认真学习、认真分析、认真总结。趣之所至，而生热情：工作热情是一种洋溢的情绪，是一种积极向上的态度，更是一种高尚珍贵的精神，是对工作的热衷、执著和喜爱。它是一种力量，使人有能力解决最艰深的问题；它是一种推动力，推动着人们不断前进。它具有一种带动力，洋溢于表、闪亮于言、展现于行，影响和带动周围更多的人热切地投身于工作之中。不知道大家坐公交车的时候有没有注意座位上的一些小亮点，我曾看到一句话很有触动：

**你勤奋充电、你努力工作、**

**你保持身材、你对人微笑，**

**这都不是为了取悦他人，**

**而是为了扮靓自己，照亮自己的心。**

## 学无止境

太阳每天升起的时间一样吗？No。

每天的生活一样吗？No。

每天的你一样吗？No。

上学时，要学习功课；工作了，要了解社会；结婚了，要学会相处；当母亲了，要学会坚强……我们都是从不知到皮毛、到了解、到侃侃而谈、到专业，然而“专业”并没有一个固定的标准。比如同一个词汇可以有多种用法，在不同的语境、不同的行业含义也不同。此外，除了专业知识的发展，还有职业发展也是需要我们规划和学习的。到西讯已经快五年时间了，从Assistant到Junior再到Advancer，一步一个脚印。但是，always remember that: No Best, But Better! ■